

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 68 (1983)  
**Heft:** 21

**Artikel:** Inscunter cun simbols (II)  
**Autor:** Camartin, Florentina  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881710>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inscunter cun simbols (II)

da sora Florentina Camartin

### Simbols en letras (I)

Il fatg ch'ins sa nudar patratgs e caussas spirtalas entras la cumposiziun dallas differentas letras digl alfabet fascinescha adina puspei il carstgaun. Gia igl affon che va aunc buc a scola selai incantar dil lungatg scret e fa bugen sco da leger era sch'el tegn magari il cudisch il cuntrari enta maun. Ils pievels orientals attribueschan a lur sistem da scriver derivonza divina. Era en nossa cultura han las letras digl alfabet gia adina giu gronda muntada. Per part han ins duvrau e drova aunc oz letras per numnar notas da cant e las annadas. Cun letras presumesch'ins era sil camp dalla religiun certas verdads fetg impurtontas. Ils emprems cristians digl occident han duvrau savens letras digl alfabet grec e latin per simbolisar certs cuntegns centrals da nossa cardientscha. In da quels ei per exempel

#### *igl A egl alfabet grec, numnaus Alpha*

La letra greca A corrispunda alla significaziun da *origin ni entschatta*. Ella ei l'emprema letra digl alfabet e dat a quel in toc da siu num. La davosa letra digl alfabet grec ei

#### *igl Ω, numnaus Omega*

Quella letra veva pils Grecs la significaziun da cumplenida perfetga, zenit e cumplenida da tut en tuts risguards. Quella simbolica sto esser stada bein enconuschenta als cristians dil temps miez. En ina scartira da sontga Gertrud (13avel tschentaner) san ins p.ex. leger ch'ella roga Niessegner ch'el muossi ad ella «igl alfabet da sia carezia» e ch'el meini ella «tier igl omega da cumplenida perfetga».

## Alpha ed omega

Ella Palentada da sogn Gion (cap. 1, vers 8) numna Jesus Cristus sesez alpha ed omega: «Jeu sun igl alpha ed igl omega, l'entschatta e la fin, plaidda Dieus il Segner, quel che ei, e che ei staus e che vegn a vegnir, el il Tutpussent!»

Il doctur dalla Baselgia, Clemens d'Alexandria, approfundescha quella verdad culs plaids (screts denter ils onns 202 e 215): «Il Fegl da Diu ei buca in esser multifar muort sia colligiaziun cun tut ils fragments, mobein el ei in esser unic muort sia uniun cun tut existent. Tut ha siu origin enten el, pertgei el ei sco in rudi enten il qual tut las forzas ein s'unidas. Sulettamein enten el ei fin nova entschatta, senza ch'ei dessi zanuua ina interrupziun; perquei vegn el numnaus Alpha ed Omega. Perquei fa la vera e viva cardientscha enten el che nus sezs vegnin persunalitads cun adina pli pauca discrepanza en sesezzas ed adina pli e pli unitas e harmonicas, pli ferm che nus essan uni cun el.»

All'entschatta dil quart tschentaner ha Arius propagau sia perschuausiu che Jesus Cristus seigi buca Diu. Il concil da Nicea ha declarau quella pretensiun sco heresia. La heresia d'Arius ha buca agitau mo ils uestgs ed il clerus da gliez temps, mobein era leventau gronda malaveglia el pievel cartent. Semegliantamein sco ins noda oz certs segns e letras vid mirs e Fassadas per exprimer ideas e postulats da certas gruppas, duvravan ins dil temps dil concil da Nicea (325) ils simbols A  $\rho$   $\Omega$  per protestar encunter la heresia d'Arius.

A Milaun er'ei tochen viaden egl 11avel tschentaner usit ch'ins mussava en ina cerimonia festiva igl A ed igl  $\Omega$  als candidats pil s. Batten. Landulf da Milaun ha scret si ils plaids dil celebrant a caschun da quella funcziun (Hist. Mediol. Lb. 1, 12): «Vus, che Dieus, che prevesa tut gia dall'entschatta enneu, ha scaffiu tenor siu maletg e semeglia, tedlei cul cor e cun las ureglias da voss'olma la muntada da quests segns alpha ed omega. Nua che vus veseis els duein els regurdar vus a vossa cardientscha enten quel ch'ei igl emprem ed il davos, il scaffider dil tschiel e dalla tiara, igl autur da tut creau. Tedlei cun capientscha tgei che Isaias, ch'era emplenius dil Sogn Spert, ha detg dad el: 'Avon Mei ha ei mai dau in Diu e suenter Mei vegn ei mai a dar in, Jeu persuls sun il Segner, ei dat negin Salvador deno Jeu . . . Jeu scuel naven tes malfatgs sco sch'els fussen nibels . . . Jeu sun quel che cassa tia cuolpa, Jeu quel che seregorda mai pli da tes puccaus, plaidda il Segner (Is. 43, 10.11.25).'» Era a Ruma han ins anflau las letras A ed  $\Omega$  vid monuments ella catacumba da s. Priscilla. Quels dateschan dil secund e tierz

tschentaner. El quart tschentaner eis ei vegniu usit da cumbinar quels dus simbols cul monogram da Cristus A  $\rho$   $\Omega$  (Quella cumbinaziun duvra'ins per protestar viers igl arianissem.) El temps miez han ins era entschiet a signar baghetgs, mosaics, sarcofags, medagliuns, hostias, candeilas da Pastgas etc. cun quels simbols. Il pli savens anfl'ins els sin monuments da fossa. Igl A ed  $\Omega$  cumbinau cul monogram da Cristus ein muort lur muntada simbolica bein era specialmein adattai per ornar in crap da fossa. Els ein sco in davos confess da cardientscha dil defunct viers quels che visetan sia fossa ch'el, ch'ei ussa trapassaus, seigi sespruaus da survir a Quel ch'ei da perpeten en perpeten e ch'el hagi cartiu en sia veta terrestre che quest siu Diu vegni a recepir el suenter il viadi tras quest mund en sia beadientscha infinita.